CN SCANS MAJOR INSTALLATIONS
http://cn-scans.tumblr.com/
WE ARE LOOKING FOR
JAPANESE AND CHINESE
TRANSLATORS AND EDITORS
FOR MORE INFORMATION
PLEASE VISIT US AT
CN SCANS.TUMBLR.COM
JOIN US!
ARFF!

Cat and Silvervine

Presented by Kotoh Setsuko

ねことまたたび

Neko to Matatabi

Oneshot

Scanner:
Cleaner:
Translator:
Proofreader:
Cleaner:
Editor:
QC:

This English scanlation is brought to you by Canis Mayor Scanlations. This release is NOT intended to gain profit. Support the Mangaka by purchasing the Japanese release when you can
Visit us at cm-scans.tumblr.com

NEKO
TO
MATATABI
CAT & SILVERVINE
KATOH SETSUKO

I have had a lover for several months
HEY YUTA!
DO YOU WANT TO HAVE UDON FOR LUNCH?
UDON?
NO
I JUST WANT A CHANGE OF FOOD TO EAT
YOU LIKE UDON?
OH I SEE
THEN LET'S EAT UDON
We are all twenty-some-things who came to Tokyo alone
Occasionally he stays over at my place and we'll go out together
DO YOU KNOW WHICH RESTAURANT'S GOOD?
EH?
NO.
I'LL LOOK IT UP ONLINE BEFORE DECIDING WHICH RESTAURANT TO GO TO. IT'S OK IF WE LEAVE A BIT LATER RIGHT?
YEAH!

OH THIS SHOP LOOKS GOOD!
TAKE A 15-MINUTE BUS RIDE FROM THE STATION
TOO LONG-
AH-?
HEY-
ANY ONE'S ALRIGHT
I'M NOT PICKY
—but
click
click
click
SINCE WE'RE GOING OUT, WE SHOULD HAVE GOOD UDON
CAN YOU GIVE ME SOME MORE TIME
UHM
LIE DOWN
I'VE BEEN WAITING FOR OVER AN HOUR
I'M LOSING INTEREST

SLAM
WAIT
GOU!
creak
FOR-
GET IT
GOU?
I'M
GOING BY
MYSELF!
.....
We met
during
spring
this year
AH
EXCUSE
ME
YES?
DO YOU
KNOW THIS
RESTAU
RANT?
THIS
IT'S
CALLED
"FILLET"

AH REALLY?
YEAH
THE SHOP'S IN A LITTLE ALLEY AND I'M AFRAID YOU'LL GET LOST
I DO KNOW IT
WHY DON'T I GO WITH YOU?
I DON'T KNOW IT
...OH
THANK YOU!
YOU'RE A GREAT HELP!
FOR YOU
cuttlefish
crackers
—A TOKEN OF MY APPRECIA-TION

I DIDN'T REALIZE THE SHOP WAS THAT FAR AND YOU STILL ACCOMPANIED ME UNTIL SO LATE
YOU DON'T NEED TO BE SO POLITE
I LIKE TRAVELLING LONG DISTANCES
I FEEL BAD TAKING IN YOUR PRESENT BUT THANKS
REALLY THANKS
I COULDN'T HAVE DONE IT WITHOUT YOU
IF YOU EVER HAVE ANOTHER PLACE IN MIND JUST LET ME KNOW
IF I KNOW IT I'LL SHOW YOU THE WAY
I DON'T WANT TO EAT THIS ANY-MORE
HERE
We officially started going out when spring ended
And then
NO
I'LL COME
OH YEAH, DO YOU HAVE TIME TODAY?
I HAVE SOME ERRANDS TO RUN, AND I WAS WONDERING IF YOU'D LIKE TO COME WITH ME
EH
CAN'T?

MMM
IT'S TOO SWEET
YOU HAVEN'T EVEN EATEN HALF OF IT
FOR ME?
DON'T YOU LOVE RED BEAN FLAVOUR?
I'M SICK OF IT
.....
IT'S NOT THAT SWEET AT ALL
IT TASTES GOOD
IS THAT SO. BUT RED BEAN'S THEIR BEST-SELLER
OH IT'S STILL PRETTY GOOD
BUT YOU JUST SAID IT WAS TOO SWEET
EH?
THEN GIVE ME A BITE
I'LL JUST FIND SOMETHING ELSE TO EAT
.....
HMM.....
chew
chew
JUST GIVE IT
chomp
AH

SURE
Gou's always like this
What he likes, he likes. What he dislikes, he dislikes
OH— THIS ONE'S NICE!
THANK YOU
YUTA! WANT A BITE? IT'S CREAM CHEESE
HERE
IT'S GREAT
His emotions are at extremes
But that's just how he is
He's always really cute...
Just like a cat
clang
I LOVE BEING WITH YOU
LEAN

thump
thump
IF I GO AFTER HIM NOW
I'LL STILL MAKE IT
SLAM
AH
GOU
HERE
rustle
WHAT...?
AL-THOUGH I WANTED TO GO ALONE
I FELT THAT I WENT OVER-BOARD

..TH..NK YOU
I BOUGHT THEM B..CK
HOW'S THE T..STE?
IS THERE ANY DIFFER-ENCE?
HMM
I'M NOT TOO SURE
BUT IT'S GOOD I GUESS
IT'S JUST ALRIGHT

I'LL CHECK ONLINE AND WE CAN GO NEXT TIME
UDON SHOPS I MEAN
WELL
SURE
YUTA!
.....
JUST FELT LIKE IT
Kiss
WHY SO SUDDEN

Ah...
Nn
THUMP
THERE'S THE TASTE OF THE SOUP...
WE'RE GOING OUT
LET'S W..IT UNTIL TOMOR-ROW
HAA
HAA
I LOVE YOU
However
I don't mind it
Gou's always like this

Haa
Haaa
Ah
Ah
Haa
Haa
Yuta...
Ah
Aan
tremble
tremble

YEAH IT'S QUITE NICE
OCCASIONALLY COMING OUT TO DRINK IS PRETTY GOOD
CHEERS
Clink

WHAT'S WRONG?
THIS EGG ROLL
IT TASTES QUITE BAD
—EH?
WHAT'S THIS?
DON'T SAY THINGS LIKE THAT
DON'T DO THAT
.....
YOU LIKED THAT WAITRESS, SO YOU GOT ANGRY
OH..
DON'T TELL ME
clank
WHY ARE YOU..
FLARING UP AT ME

DON'T BE RIDICULOUS
I'LL REALLY GET ANGRY
YOU WERE BEING IMPOLITE, SO I WAS JUST WARNING YOU
GOU
I'M GOING BACK
GOU!
clunk
This is the first time I didn't let Gou say as he pleased
GOU!
SLAM!

EVEN IF IT'S A JOKE
I DON'T WANT YOU SAYING I LIKE SOMEONE ELSE
I HAVE TO GO AFTER HIM
HMM
When Gou is angry
He leaves my side
THAT'S STRANGE
WHERE'S GOU?
STILL HASN'T ARRIVE?
AKAPEI'S NOT COMING TODAY
WHY?
I WOULD'VE THOUGHT HE TOLD YOU
NO HE DIDN'T
DON'T YOU KNOW?
WHY ARE YOU ASKING ME?

EH...
I'M NOT SURE
HE JUST SAID HE H..D TO RETURN HOME
ONLY FOR TODAY?
WHY?
WHO KNOWS ...
HE WENT TO HIS HOME-TOWN
HEY— DOES ANYONE KNOW WHY AKAPEI S NOT HERE?
NOPE. NO CLUE
ISN'T IT COS HE WENT BACK TO HIS HOME-TOWN?
THAT S WHY I M ASKING WHY'

He told everyone else

He didn't tell me but

Gou went back home

I SEE...
IT'S COS AKAPEI IS NOT HERE
WHAT'S WRONG WITH YUUKI?
I ALREADY
DON'T KNOW WHICH PART I'M MORE SHOCKED
IT'S NOT THAT SIMPLE
CHEER UP YUUKI—
WELL
IT'S NOT LIKE I'LL NEVER SEE HIM AGAIN
THAT THAT SCARED ME WHAT'S WRONG WITH YOU?
I'M LEAVING
EH? WHAT, WHY?
TELL THE PROFES-SOR
thud
WOAH

Actually
Even though I don't think I'll never see him again
.....
WHAT YUUKI—
TELL HIM!
BUT BUT IF IT REALLY DID HAPPEN
I'LL DEFINITELY REGRET IT

pant
pant
pant
I'M SORRY
pant
pant
I'M
I'M HERE
WHY ARE YOU ?
pant
HA
HAAH
THE RIDE IS AN HOUR AND FIFTY MINUTES ON THE BULLET TRAIN
pant
I'M NOT ASKING HOW YOU CAME!
HUH
gulp

I THOUGHT
YOU WERE NOT COMING BACK
SO I
THOUGHT I'D NEVER SEE YOU AGAIN
YOU'RE REALLY WEIRD
EH.
I CAME RUSHING BACK BECAUSE I HEARD MY FATHER FELL REALLY ILL.
EHHH?!

HOW IS HE NOW?!
AT FIRST I HEARD HE WAS IN A PRETTY BAD STATE
BUT WHEN I CAME BACK HE WAS PERFECTLY FINE
HE'S ALREADY SETTLED IN FRONT OF THE TV
I SEE...
THAT'S GREAT.
HAAH.
I ONLY TOLD YOU IT W_S IN THE HYOGO PREFECTURE
I ASKED THE UNIVERSITY FOR YOUR ADDRESS
AND THE CONCIERGE AT THE STATION
.....
YOU ACTUALLY FOUND MY PLACE
I MUST SAY

SORRY, I OVERREACTED
DON'T KNOW WHY BUT THE MORE I THOUGHT ABOUT IT
THE MORE I'M WORRIED
WHAT IF I NEVER SAW YOU AGAIN AFTER OUR FIGHT?
.....
AT...
AT THAT THOUGHT...
I JUST
sniff
sob
sob
IDIOT!
DON'T CRY HERE
rub
rub
BE-CAUSE I...
WHY ARE YOU CRYING LIKE A GIRL BECAUSE OF ME!
sob

I'LL TAKE THE LAST BULLET TRAIN HOME TODAY
DAMMIT
SO COME WITH ME
...OKAY?
Moody but willful
Gou's just like a cat
.....
OKAY
And I want to be his silvervine
I WILL!
END

Thanks for reading!